

ぎおんご    ぎたいご    き    もんく    かだい  
**擬音語・擬態語・決まり文句の課題**

**Zadání:**

Představte a vyložte význam/užití zadaných mimetických výrazů a idiomů.

Představte dané výrazy gramaticky (*Jaké morfologické či syntaktické možnosti užití daný výraz nabízí? S jakým slovnědruhovým zařazením se s ním v textu můžeme setkat?...*). Poukažte na kolokační vlastnosti (*S jakými dalšími konkrétními výrazy či typy výrazů se vykládaný výraz často pojí?*).

Vykládejte výrazy v situačním ukotvení (*Představte konkrétní situaci, v níž je možno vykládaný výraz použít*). Zohledněte také alternativní formy (mj. formy zápisu). Představte pokud možno kulturní pozadí neznámých/nových výrazů v rámci idiomů.

Představte dané výrazy v konkrétních příkladech, pokud možno textech z korpusu (BCCWJ nebo jiné zdroje) s překlady do češtiny/slovenštiny. U idiomů preferujte příklady z beletrie. Ke každému výrazu uveďte alespoň 1 příklad.

Příklady i výklad doložte zdrojem (korpus, konkrétní text on-line s odkazem, literatura) s náležitými údaji.

Prezentaci zpracujte na 5–10 minut.

Prezentaci vypracujte do podoby dokumentu vhodného pro sdílení (formát .pdf, .doc, nebo .ppt).

Přehled všech zadaných výrazů:

ざあざあ	たっぷり	うんざり	くび 首になる
ごろごろ	あっさり	いらいら	あし ぼう 足が棒になる
きらきら	からから／ぺこぺこ	がっかり	あたま かいてん はや 頭の回転が早い
にこにこ	うろうろ	ぐっと	は ぎ 歯切れがいい
ばたばた	がたがた	さっぱり	はら た 腹が立つ
ばらばら	がやがや	げらげら	ほね お 骨が折れる
ぴったり	さっと	すっきり	かお ひろ 顔が広い
ふらふら	ぎっしり	さっさと	き なが 気が長い
ぶらぶら	くるくる／ぐるぐる	じっくり	こし たか 腰が高い
ぼんやり	どンドン	はっと	め ほそ 目を細める
わくわく	はっきり	すらすら	みみ いた 耳が痛い

Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ):

<http://www.kotonoha.gr.jp/shonagon/>

<http://nlb.ninjal.ac.jp/search/>

<http://pj.ninjal.ac.jp/archives/Onomatope/>

Fukuda, Hiroko. *Jazz Up Your Japanese with Onomatopoeia*. Tokyo: Kodansha International, 2003.

阿久津智『絵でわかるぎおんごぎたいご』東京：アルク. 1994.

Garrison, Jeff et al. *Basic Japanese Idioms*. Tokyo: Kodansha International, 2002.

Rozpis referátů:

2.10.2018	Anna Zlámalová
	Sofie Buchtová
	Tereza Holková
9.10.2018	Alexandra Ziková
	Dominik Hochel
	Adam Hudec
16.10.2018	Adam Vojtěchovský
	Anežka Poláčková
	Michaela Karpíšková
23.10.2018	Olga Valentová
	Tereza Kovalská
	Alexandra Kittnerová
30.10.2018	Matěj Uhrin
	Kristýna Křížová
	Michaela Kuchlerová
6.11.2018	Terézia Tkáčiková
	Jan Mazourek
20.11.2018	Michaela Chupíková
	Zuzana Krivošová
27.11.2018	Michal Saidl
	Katarína Mlíchová
	Martina Novotná
4.12.2018	Jáchym Příkryl
	Kristýna Adamková
11.12.2018	Iryna Prendelovych
	Veronika Zapletalová
	Annette Bedřichová